FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

82 — 1 — 3

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Page 9671

Province: Ontario — District No. 82 — S. District No. / — Enumeration District / District du recenseur No. 8 — in / dans Hay Townships (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Marshall Corriveau — Enumerator. / Recenseur: Jones and 2

Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in townships or parish. Street (and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If not naturalized.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade. If none, so state.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	Whether a subscriber to any loan. (See instructions.)	State where person is absent from home on census day. (See instructions.)	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. If none, so state.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour. (See instructions.)	Insurance on life. Yes or No.	Insurance against accidents. Yes or No.	Insurance against sickness. Yes or No.	Number of birth entered on this line.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Blind.	Deaf-mute.	Insane.	Idiotic.
NUMÉRO DE LA MAISON DANS L'ORDRE DES VISITES.	NUMÉRO DE LA FAMILLE, DU MÉNAGE OU DE L'INSTITUTION.	NOMS DE CHAQUE PERSONNE DANS LA FAMILLE, LE MÉNAGE OU L'INSTITUTION.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral dans les cantons ou paroisses. Rue (et numéro de la maison pour la ville, le village ou autres détails.)	SEXE.	PARENTÉ AVEC LE CHEF DE LA FAMILLE OU DU MÉNAGE.	CÉLIBATAIRE, MARIÉ(E), VEUF(VE) OU DIVORCÉ(E).	MOIS DE NAISSANCE.	ANNÉE DE NAISSANCE.	AGE AU DERNIER ANNIVERSAIRE.	PAYS OU LIEU DE NAISSANCE. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	POUR LES IMMIGRÉS ARRIVÉS AU CANADA. L'ANNÉE DE L'IMMIGRATION.	POUR LES ÉTRANGERS, ANNÉE DE LA NATURALISATION.	ORIGINE SELON LA RACE OU LA TRIBU.	NATIONALITÉ.	RELIGION.	EMPLOI PRINCIPAL OU MÉTIER.	EMPLOI SECONDAIRE. Si aucun, le déclarer.	PATRON.	EMPLOYÉ.	TRAVAILLE À SON COMPTE. (Voir instructions.)	SE TROUVAIT À SON EMPLOI LE JOUR DU RECENSEMENT. Indiquer si présent ou absent. Dans le dernier cas, indiquer si "Malade à l'hôpital", "Malade à la maison", "Vacances", "Prison", "Chantiers", etc.	NOMBRE DE SEMAINES DE TRAVAIL EN 1910 DANS TOUTES LES OCCUPATIONS.	NOMBRE DE SEMAINES DE TRAVAIL EN 1910 DANS L'OCCUPATION PRINCIPALE.	NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL PAR SEMAINE DANS L'OCCUPATION PRINCIPALE.	NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL PAR SEMAINE DANS UNE AUTRE OCCUPATION.	GAINS TOTAL EN 1910 DANS TOUTES LES OCCUPATIONS.	GAINS TOTAL EN 1910 DANS DES OCCUPATIONS AUTRES QUE L'OCCUPATION PRINCIPALE.	TAUX DU SALAIRE PAR HEURE. (Voir instructions.)	ASSURANCE SUR LA VIE. Oui ou Non.	ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS. Oui ou Non.	ASSURANCE CONTRE LA MALADIE. Oui ou Non.	NUMÉRO DE LA NAISSANCE INSCRITE SUR CETTE LIGNE.	SAIT LIRE.	SAIT ÉCRIRE.	LANGUE COMMUNÉMENT PARLÉE.	AVEUGLE.	SOURD-MUET.	ALIÉNÉ.	IDIOT.
Dwg. House	Fam. Ménage																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Corriveau Marshall	JR No 5	M	Head	M	Feb	1866	44	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	O	O				22	30	60	60		200						200	200						
		" Marceline		F	Wife	M	April	1873	36	C			French	Canadian	R. Catholic	none																	200	200					
		" Gordon		M	Son	S	Aug	1898	12	C			French	Canadian	R. Catholic																								
		" Regina		F	Daughter	S	Aug	1900	10	C			French	Canadian	R. Catholic																								
		" Dorothy		F	Daughter	S	Jan	1910	12	C			French	Canadian	R. Catholic																								
2	2	Corriveau Jeremie	JR No 30	M	Head	M	Aug	1869	42	C			French	Canadian	R. Catholic	Manufacturer	Shoemaker	P	2	Yes	Yes		52		80	300	200						300	300						
		" Caroline		F	Wife	M	Sept	1871	40	C			French	Canadian	R. Catholic	none																	300	300					
3	3	Hurtubise Joseph	JR No 31	M	Head	M	Aug	1866	45	C			French	Canadian	R. Catholic	Blacksmith		O	32	P	Yes	Yes				75							100	100					
		" Mary		F	Wife	M	Nov	1869	42	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Nellody		F	Daughter	S	Aug	1895	16	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Peter		M	Son	S	May	1897	14	C			French	Canadian	R. Catholic	none																	9	9					
		" Marie		F	Daughter	S	Nov	1899	12	C			French	Canadian	R. Catholic	none																	9	9					
		" Dunther		M	Son	S	Nov	1901	10	C			French	Canadian	R. Catholic	none																	9	9					
		" Lavoriane		M	Son	S	July	1903	8	C			French	Canadian	R. Catholic	none																	9	9					
		" Denis		M	Son	S	June	1905	5	C			French	Canadian	R. Catholic	none																	9	9					
		" Hilbert		M	Son	S	Mar	1907	4	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Clarence		F	Daughter	S	May	1909	2	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
4	4	Mousseau Felix	JR No 2	M	Head	M	Oct	1870	40	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	O	O																					
		" Sara		F	Wife	M	Jan	1874	37	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Edward		M	Son	S	Jan	1897	14	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	O	O																					
		" Pernette		F	Daughter	S	Sept	1886	25	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
5	5	Pollock George	JR No 10	M	Head	M	Sept	1863	48	C			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	O	O																					
		" Ellen		F	Wife	M	Jan	1870	41	C			Irish	Canadian	Presbyterian	none																							
		" Irene		F	Daughter	S	Dec	1900	11	C			Irish	Canadian	Presbyterian	none																							
6	6	Heroux Jean B	JR No 32	M	Head	M	Aug	1867	44	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	O	O																					
		" Marian		M	Son	S	Oct	1897	14	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Eugenie		F	Daughter	S	Mar	1898	13	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Gilbert		M	Son	S	June	1900	11	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Lebrun		M	Son	S	Nov	1902	9	C			French	Canadian	R. Catholic																							
7	7	Corriveau Peter	JR No 29	M	Head	M	Feb	1851	60	Belgium	1900		French	American	R. Catholic	Carpenter	1-6	O	3	P	Yes	Yes		40		60	150													
		" Josephine		F	Wife	M	Mar	1852	59	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Catholica		F	Daughter	S	May	1906	5	C			French	Canadian	R. Catholic																							
		" Dzein		F	Daughter	S	May	1907	4	C			French	Canadian	R. Catholic																							
		" Lavriane		M	Son	S	Oct	1907	3	C			French	Canadian	R. Catholic																							
		" Edward		M	Son	S	Dec	1910	12	C			French	Canadian	R. Catholic																							
8	8	Heroux Regis	JR No 23	M	Head	M	July	1850	60	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	O	O																					
		" George		M	Son	S	July	1892	19	C			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	O	O																					
		" Edith		F	Daughter	S	Oct	1893	18	C			French	Canadian	R. Catholic	Housekeeping																							
		" John		M	Son	S	Nov	1896	15	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Raymond		M	Son	S	Oct	1897	14	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Maxim		M	Son	S	May	1899	12	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
9	9	Bedard Martian	JR No 14	M	Head	M	Feb	1877	34	C			French	Canadian	R. Catholic	Income																							
		" Josephine		F	Head	M	Jan	1883	28	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Joseph		M	Son	S	Oct	1907	3	C			French	Canadian	R. Catholic																							
10	10	Heroux Pierre	JR No 5	M	Head	M	Oct	1867	44	C			French	Canadian	R. Catholic	Proprietor	7-6	O	11	P	Yes	Yes		40		60	100													
		" Richal		F	Wife	M	Nov	1870	41	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Richal		F	Daughter	S	Nov	1894	17	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" William		M	Son	S	June	1900	11	C			French	Canadian	R. Catholic	none																							
		" Hennio		M	Son	S	Aug	1903	7	C			French	Canadian	R. Catholic																							